

TouchCare® Sistem insulinske pumpe

Kratki vodič za upotrebu (mmol/L)



www.medtrum.com

Simplifying Diabetes

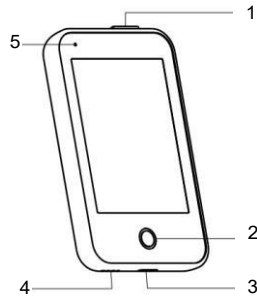
Medtrum

Sadržaj

Pregled sistema insulinske pumpe _____	1
PDM podešavanja _____	2
Podešavanja bazala _____	4
Podešavanja bolusa _____	5
Postavite novi rezervoar _____	6
Pratite pumpu _____	9
Privremeni bazalni obrazac _____	10
Ručni bolus _____	11
Kalkulator bolusa za unetu hranu _____	12
Obustava i nastavak isporuke _____	13
Deaktivirajte rezervoar _____	14
Upozorenja i set za hitne situacije _____	15
Vaša lična podešavanja _____	16

Pregled Sistema insulinske pumpe

Vaš lični upravljač dijabetesom (PDM)

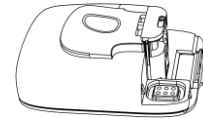


1. Dugme za uključivanje
2. Dugme za zaključavanje (Software Key)
3. Ulaz za punjenje
4. Otvor za zvuk
5. Indikator svetlo

Baza pumpe



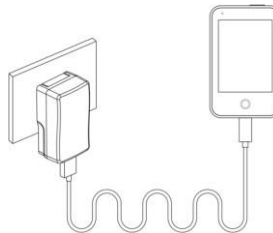
Flaster rezervoar



- Vaša ultra tanka Patch Pumpa se sastoji od **baze pumpe** (MD8201) za višekratnu upotrebu i **flaster rezervoara** (MD8200), u koji staje do 200 U insulina i koji traje do 3 dana, a predstavlja potrošni materijal.
- Baza pumpe čuva podatke o isporuci insulina i šalje podatke vašem Personal Diabetes Manager-u (PDM) putem Bluetooth-a niske energije (domet komunikacije je 4 metra bez prepreka).
- Patch pumpa (Baza i flaster rezervoar povezani) je vodootporana do dubine od 2.5 metra, tokom 60 minuta (IP28).
- Čuvajte Bazu pumpe i Flaster rezervoar na temperaturi između -10°C (14°F) i 55°C (131°F).

Punjenje PDMa

PDM zahteva AC adapter sa izviđom od DC 5.0V



-  Napunjen
-  Puni se
-  Ne puni se
-  Niska baterija
-  Baterija prazna

PDM Podešavanja

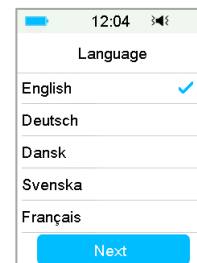
1. Uključite/isključite PDM

- **Uključite** – Dugo pritisnite dugme za uključivanje, treperiće zeleno svetlo.
- **Isključite** – Dugo pritisnite dugme za uključivanje tokom 2 sekunde, zatim prevucite do isključivanja. Ili dugo pritisnite dugme za uključivanje tokom 8 sekundi.



2. Probudite PDM

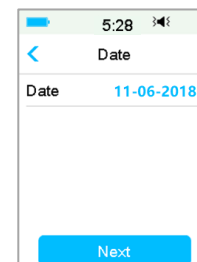
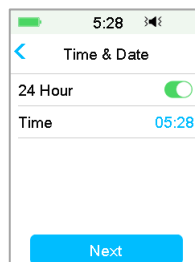
Kada ekran postane crn, pritisnite dugme za uključivanje i prevucite za otključavanje.



3. Izaberite jezik

4. Podesite datum i vreme

Napomena: Datum i vreme možete promeniti samo ako nema aktivnog Flaster rezervoara.



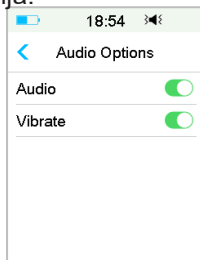
5. Kalkulator bolusa

Pogledajte stranu 5.

6. Podesite audio opcije

Glavni meni → Podešavanja → Opšta → Audio opcije

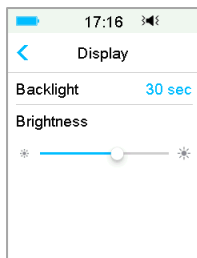
Ako podesite audio opcije na Audio isključeno /Vibracije isključene, PDM će samo vibrirati kada se dese ozbiljna upozorenja.



7. Podesite ekran

Glavni meni → Podešavanja → Opšta → Ekran

Za nove korisnike, preporučuje se da podesi pozadinsko svetlo u trajanju od 2 minuta.



8. Pronađite SN baze pumpe

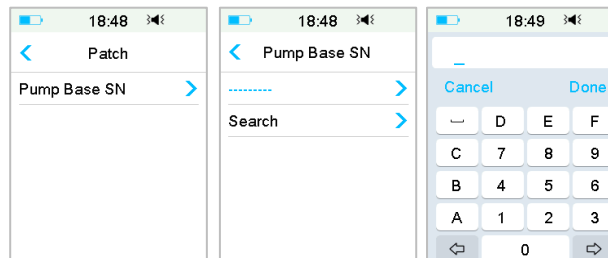
Možete pronaći SN baze pumpe na kutiji proizvoda ili na zadnjoj strani baze pumpe.



9. Unesite SN baze pumpe

Glavni meni → Pumpa → SN baze pumpe

Dodirnite ---- da unesete SN ručno.



Podešavanja bazala

Glavni meni → Podešavanja → Insulinska pumpa → podešavanja bazala

1. Maksimalni bazal

Dodirnite Maksimalni bazal kako biste ga izmenili.

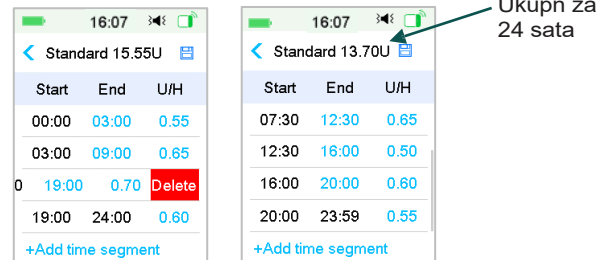
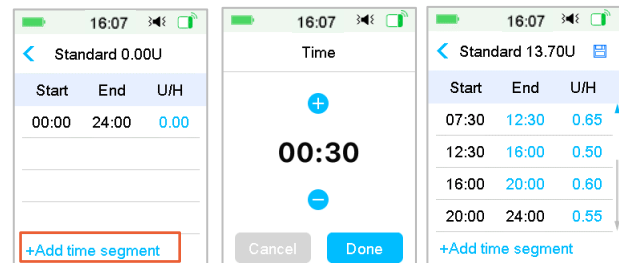
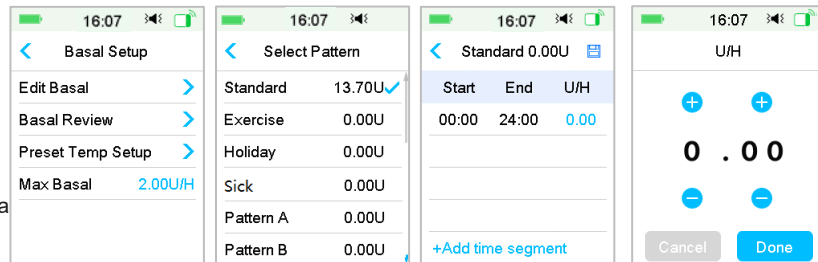
2. Izmenite bazalni obrazac

1. Dodirnite Izmeni bazal, zatim izaberite Obrazac, kako biste ga izmenili.
2. Podesite bazalnu stopu (brzinu)
 - Dodirnite plavo U/H polje da podesite bazalnu stopu (brzinu).
 - Možete podesiti bazalnu stopu između 0 i maksimalne bazalne stope sa uvećanjem od 0.05 U/H.
3. Dodajte vremenski segment
 - Dodirnite +Dodaj vremenski segment da biste dodali novi segment.
 - Možete podesiti do 48 segmenata za svaki dan.
4. Izbrišite vremenski segment
 - Prevucite na levo za svaki segment, dodirnite Izbriši. Početno vreme sledećeg segmenta će biti podešeno.
 - Prevucite unazad, na desno da otkazete brisanje.
5. Prevucite na gore i na dole da proverite sve segmente.
6. Dodirnite  da sačuvate podešavanja.

Napomena: Proverite sve unete vrednosti, da biste bili sigurni da su to ispravne i željene vrednosti.

3. Izaberite bazalni obrazac

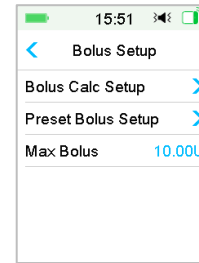
Glavni meni → Bazal → Izaberite obrazac



Glavni meni → Podešavanja → Insulinska pumpa → Podešavanje bolusa

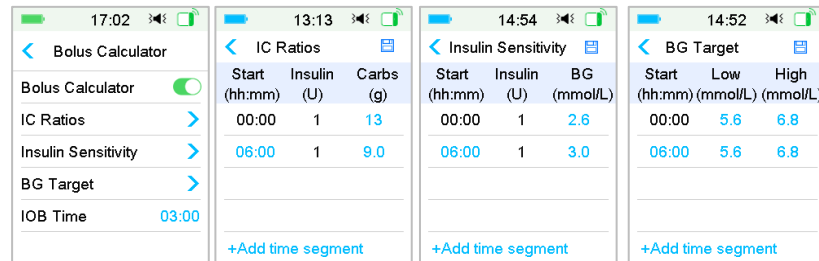
1. Maksimalni bolus

Dodirnite Maksimalni Bolus, da biste ga izmenili.

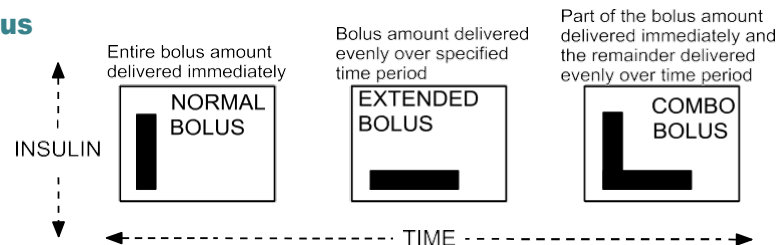


2. Podesite bolus kalkulator

- Uključite/isključite Bolus kalkulator.
- Podesite IC odnose
- Podesite Osetljivost na insulin
- Podesite ciljanu vrednost BG
- Podesite IOB vreme (Aktivno vreme insulina)



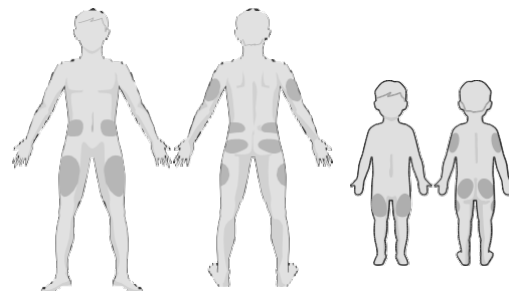
3. Normalni, produženi i kombinovani bolus



Postavite novi flaster rezervoar

1 Izaberite mesto aplikacije

- Čisto, sa malo dlaka, bez znoja, nepokriveno, dovoljno masti (najmanje 5mm debljine), udaljeno od pupka.
- Novo mesto aplikacije mora biti najmanje 2.5 cm udaljeno od prethodnog mesta.
- Ako izaberet za mesto aplikacije abdomen, leđa ili zadnjicu, postavite pumpu horizontalno.
- Ako izaberete za mesto aplikacije nadlakticu ili butinu, postavite pumpu vertikalno.



Napomena: Obratite pažnju na lokaciju senzora i pumpe kako ne bi došlo do prekida u komunikaciji.

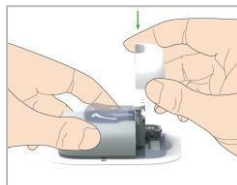
Pripremite mesto aplikacije

- Operite ruke vodom i sapunom.
- Očistite mesto aplikacije alkoholnom maramicom da poboljšate prijanjanje flastera.
- Ostavite da se koža potpuno osuši.

2 Povežite bazu pumpe za flaster rezervoarom

Glavni meni → Rezervoar → Novi rezervoar

Nežno ubacite bazu pumpe vertikalno u flaster rezervoar i pritisnite do dna dok se baza pumpe ne zaključa . U tom trenutku ćete čuti klik, koji potvrđuje da su dva dela čvrsto spojena.



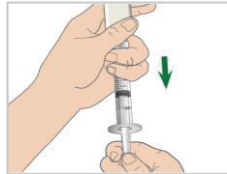
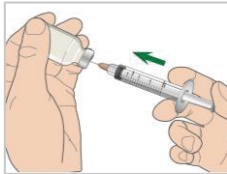
Pumpa će se oglasiti 4 puta.

3 Napunite flaster rezervoar

Uz pomoć Vašeg lekara, odaberite količinu insulina (70 U - 200 U) kojom treba napuniti flaster rezervoar.

Upozorenje: Ne smete uneti vazduh u otvor za punjenje. Ovo može dovesti do nenamerne ili prekinute isporuke insulina.

1. Potisnite vazduh u bočicu. 2. Napunite špric insulinom.

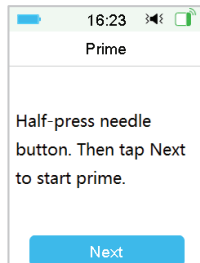
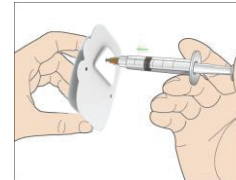


4. Uklonite špric sa rezervoara. Da biste izbacili vazduh, pritisnite klip dok ne vidite kapi insulina na vrhu igle šprica.



Uklonite vazduh

3. Držite špric vertikalno u odnosu na rezervoar, i iglu unutar otvora za punjenje. Nežno puvucite unazad klip za jednu ili dve linije da uvučete mehurić vazduha u špric.
5. Lagano napunite rezervoar insulinom.

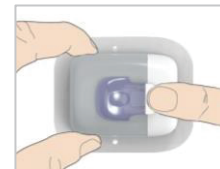


Pripremite pumpu



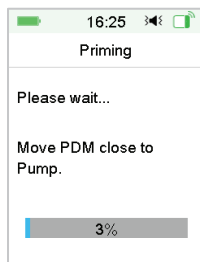
Napola pritisnite dugme igle dok ne klikne.

Ne počinjite pripremu, dok dugme igle nije napola pritisnuto.

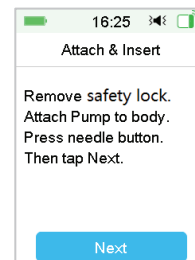


Postavite novi rezervoar

Držite pametni telefon na 30 cm od pumpe.

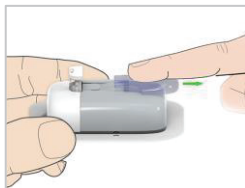


Priprema traje oko 3 minuta.

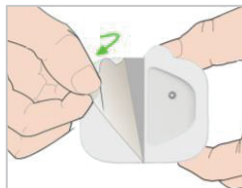


5 Postavite flaster rezervoar

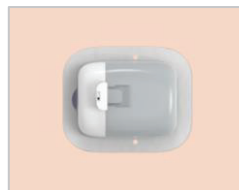
1. Uklonite zaštitnu bravicu horizontalno.



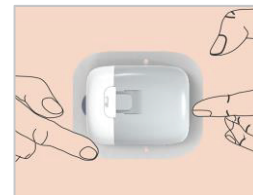
2. Uklonite lepljivu zaštitu.



3. Postavite pumpu na telo.



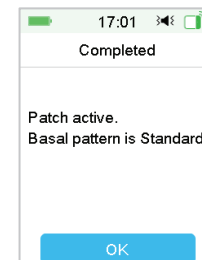
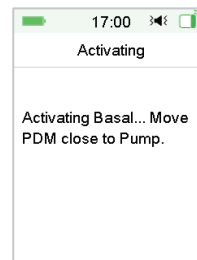
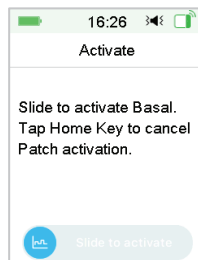
4. Pređite prstom po celjoj površini lepljivog flastera i pritisnite pumpu na mesto tokom 5 sekundi.



5. Pritisnite dugme za iglu jednim brzim pokretom da ubacite iglu pod kožu.

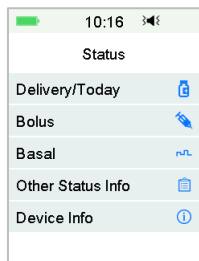
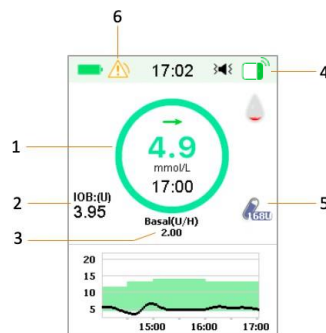


6 Započnite isporuku insulina



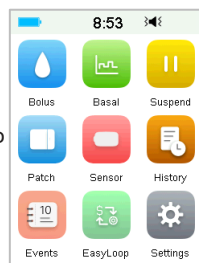
Glavni ekran

1. Status isporuke insulina
2. IOB
3. Detalji isporuke
4. RF signal pumpe
5. Preostali insulin u pumpi
6. Alarm/Upozorenje



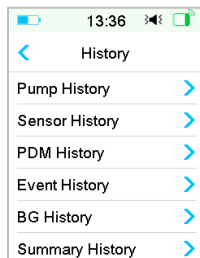
Status pumpe

Prevucite preko glavnog ekrana sa leva na desno da uđete u ekran statusa.



Glavni meni

Prevucite preko glavnog ekrana sa desna na levo za povratak u glavni meni.



Istorija

Glavni Meni → Istorija

Status isporuka

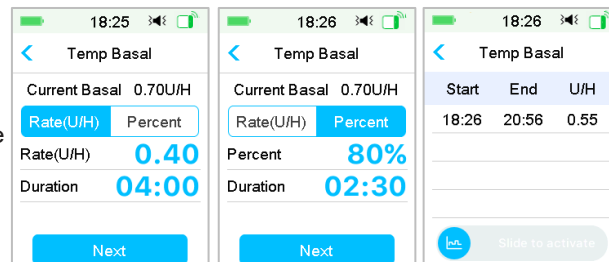
Ikona	Oblik i boja	Opis
	Sivi prsten	Sivi prsten ukazuje da nema aktivnosti pumpe.
	Zeleni prsten	Zeleni prsten predstavlja bazalnu isporuku.
	Zeleni i tamno zeleni prsten	Zeleni prsten sa tamno zelenim delom predstavlja privremeni bazalni obrazac, tamno zeleni deo ukazuje na napredovanje isporuke.
	Plavi i tamno plavi prsten	Plavi prsten predstavlja normalni bolus, a tamno plavi deo ukazuje na napredovanje isporuke.
	Ljubičasti i tamno ljubičasti prsten	Ljubičasti prsten predstavlja produženi bolus, a tamno ljubičasti deo predstavlja napredovanje isporuke.
	Crveni prsten	Crveni prsten predstavlja status obustave isporuke.

Privremeni bazalni obrazac

Aktivirajte privremeni bazal

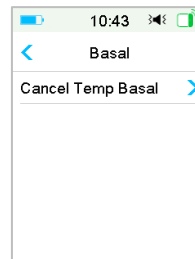
Glavni meni → Bazal → Privremeni bazal

Sa privremenim bazalom možete podesiti brzinu bazalne isporuke za kratko vreme izborom tipa bazala, brzine, procenta ili trajanja.



Otkazivanje privremenog bazala

Glavni meni → Bazal → Otkazi privremeni bazal

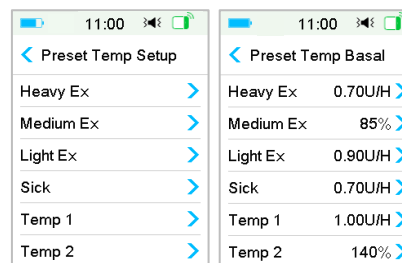


Podesi unapred podešeni privremeni bazal

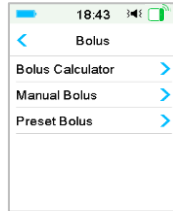
Glavni meni → Podešavanja → Insulinska pumpa → Podešavanja bazala → Podesi unapred podešeni privremeni bazal

Aktiviraj unapred podešeni privremeni bazal

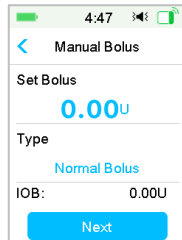
Glavni meni → Bazal → Unapred podešeni privremeni bazal



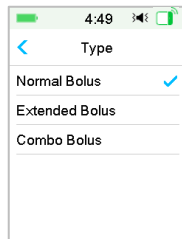
1 Glavni meni → Bolus → Ručni bolus



2 Podesite dozu bolusa



3 Podesite tip bolusa



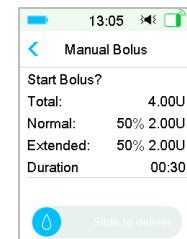
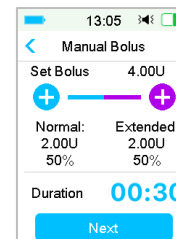
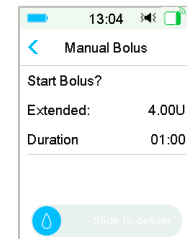
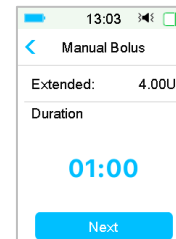
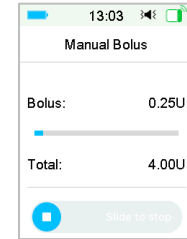
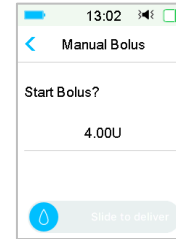
Normalni bolus

Produženi bolus Podesite trajanje

Kombinovani bolus

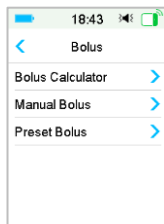
Dotirnite plavi/ljubičasti znak plus da podesite odnos normalnog i produženog dela bolus.
Podesite trajanje.

4 Prevucite za isporuku

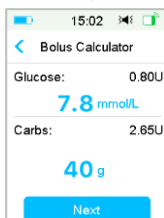


Bolus kalkulator za unetu hranu

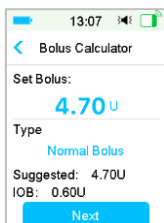
1 Glavni meni → Bolus → Bolus Kalkulator



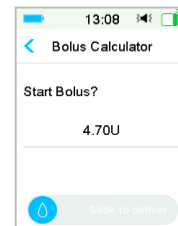
2 Unesite BG ili ugljene hidrate ili i jedno i drugo



3 Podesite dozu i tip bolusa

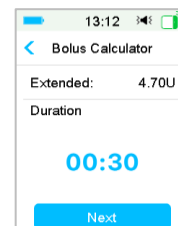


Normalni bolus



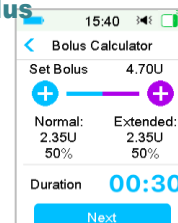
Produženi bolus

Podesite trajanje

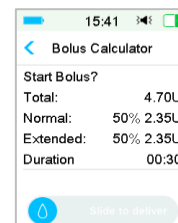
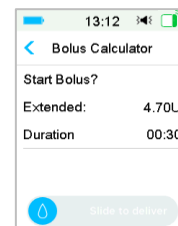
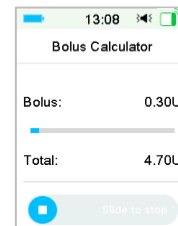


Kombinovani bolus

Dodirnite plavi/ljubičasti znak plus da podesite odnos normalnog i produženog dela bolusa



4 Prevucite za isporuku



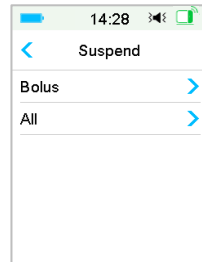
Podesite trajanje.

Obustava i nastavak isporuke

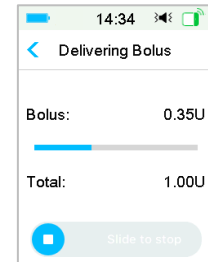
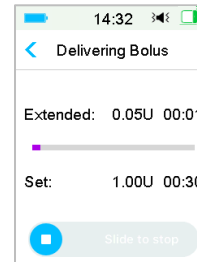
Obustava

Glavni meni → Obustava

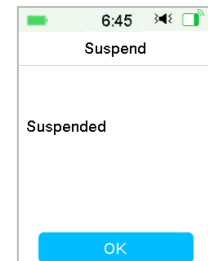
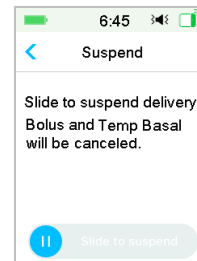
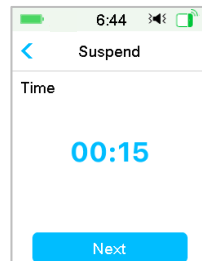
Bolus se isporučuje



Bolus



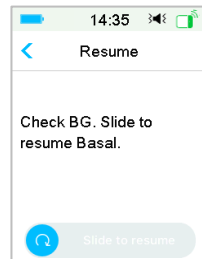
Svi



Nema isporuke bolusa

Nastavak isporuke

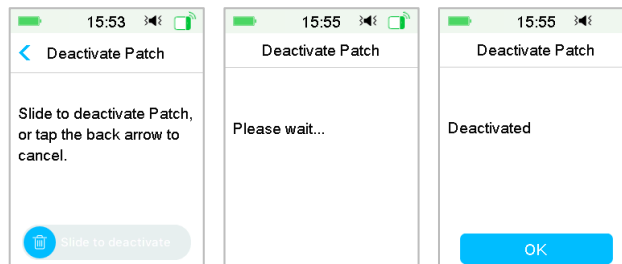
Glavni meni → Nastavak



Deaktivirajte rezervoar

1 Deaktivirajte rezervoar

Meni → Pumpa → Deaktivirajte rezervoar



2 Uklonite rezervoar

- Nakon što deaktivirate rezervoar, uvucite iglu, sa dodatkom za izbacivanje igle.
- Nežno uklonite celu pumpu. Koristite sredstvo za uklanjanje medicinskih lepila ili ulje za bebe ako je potrebno.
- Savijte i prelomite jezičak rezervoara. Podignite bazu pumpe sa dna i odvojite je od starog rezervoara.
- Odbacite korišćeni rezervoar u skladu sa lokalnim propisima. Ne odbacujte bazu pumpe. Namenjena je za višekratnu upotrebu.



Upozorenje: Kada se jednom pumpa odvoji od kože, ne pokušavajte da ponovo pritisnete dugme za iglu. Ukoliko to uradite možete se povrediti. Sačekajte najmanje 5 sekundi pre nego što povežete novi rezervoar, u suprotnom možda nećete čuti sve zvučne signale, ili ćete dobiti upozorenje “Već korišćen rezervoar”, iako koristite novi rezervoar.

Upozorenja



PDM Poruka	Šta treba uraditi
KRAJ OBUSTAVE	Proverite BG. Nastavite sa bazalnom isporukom ako je potrebno.
NIZAK REZERVOAR	Zamenite rezervoar što pre.
REZERVOAR ISTIČE ZA 1 SAT	Zamenite rezervoar što pre.
NISKA BATERIJA PUMPE	Zamenite rezervoar što pre..

Alarm (Srednji prioritet)



PDM Poruka	Šta treba uraditi
REZERVOAR ISTEKAO	Zamenite rezervoar. Proverite glukozu u krvi.
PRAZAN REZERVOAR	Zamenite rezervoar. Proverite glukozu u krvi.
PREMAŠENA MAKSIMALNA DNEVNA DOZA	Proverite glukozu u krvi. Nastavite sa bazalnom isporukom.
PUMPA VAN DOMETA	Približite PDM pumpi. Ako se PDM signal ne uspostavi, zamenite rezervoar.
PUMPA RESTARTOVANA	Da li je rezervoar zamenjen? Pozovite korisnički servis za pomoć.



Alarm (Visoki prioritet)

PDM Poruka	Šta treba uraditi
DETEKTOVANO ZAČEPLJENJE	Zamenite rezervoar. Proverite glukozu u krvi.
GREŠKA REZERVOARA	Zamenite rezervoar. Proverite glukozu u krvi.
GREŠKA BAZE PUMPE	Uklonite pumpu. Pozovite korisnički servis. Proverite glukozu u krvi.

Set za hitne situacije

Čuvajte set za hitne situacije uvek uz sebe, kako biste bili sigurni da imate potrebne zalihe. Obavestite člana porodice, kolegu i / ili prijatelja gde se set za hitne situacije nalazi.

Ovaj set mora da sadrži minimalno:

- Brzo delujuća glukozu u tabletama ili gelu
- Merač glukoze u krvi i test tračice
- Test trake za praćenje ketona u urinu
- Insulinski špric
- Brzodelujući insulin U-100
- Rezervni Medtrum rezervoar
- Power Bank - za punjenje baze pumpe
- Uputstvo lekara koliko insulina treba dati u slučaju da se rad pumpe prekine
- Alkoholne maramice
- Set za hitne situacije sa **glukagonom**
- Kontakt telefon za hitne situacije
- Ukoliko putujete, kopiju pisma lekara za obezbeđenje na aerodromu

Vaša lična podešavanja

Max brzina bazala: _____ U/H

Naziv bazalnog obrasca: _____

Početno vreme	Brzina (U/H)	Početno vreme	Brzina (U/H)
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	

Naziv bazalnog obrasca: _____

Početno vreme	Brzina(U/H)	Početno vreme	Brzina (U/H)
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	
:		:	

Ime	Brzina	Trajanje
Naporno vežbanje	_____ % or _____ U/H	:
Umereno vežbanje	_____ % or _____ U/H	:
Lagano vežbanje	_____ % or _____ U/H	:
Bolest	_____ % or _____ U/H	:
Privremeni obrazac 1	_____ % or _____ U/H	:
Privremeni obrazac 2	_____ % or _____ U/H	:
Privremeni obrazac 3	_____ % or _____ U/H	:

Vaša lična podešavanja

I:C odnos	
Početno vreme	I:C (g Carb)
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g
:	1 U : _____g

Željena vrednost glukoze u krvi (BG) (mmol/L)		
Početno vreme	Donja granica	Gornja granica
:		
:		
:		
:		
:		
:		
:		

Insulinska osetljivost	
Početno vreme	ISF (mmol/L)
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L
:	1 U : _____mmol/L

Max Bolus: _____ U

Aktivno vreme insulina: ____ : ____



Medtrum Technologies Inc.
Building 3 and Building 8, No. 200, Niudun Road
Shanghai 201203, China
Tel: +86-21-50274781
Fax: +86-21-50274779



Medtrum B.V.
Nijverheidsweg 17
5683 CJ Best
The Netherlands
Tel: +31(0) 499745037



Ovaj proizvod je usklađen sa Direktivom 93/42/EEC
(MDD) i Direktivom 2014/53/EU (RED).

SY-201
IM881168WW
348854
Verzija: 1.00

Simplifying Diabetes

Medtrum